

# Regulamentul loteriei publicitare **pentru votarea aplicatiilor inscise in concursul de aplicatii pentru iPhone**

**perioada desfasurarii:** 30 septembrie – 12 octombrie 2010

## **organizatorul**

Organizatorul loteriei publicitare este S.C. Orange Romania S.A., cu sediul in bd. Lascar Catargiu, nr. 51-53, sector 1, Bucuresti, Romania, inregistrata la Registrul Comertului sub nr. J40/10178/1996, avand Codul Unic de Inregistrare 9010105, Codul de inregistrare in scopuri de TVA RO9010105, numar de inregistrare in registrul de evidenta a prelucrarilor de date cu caracter personal: 1014, capitalul social subscris si varsat de 93.596.732,50 lei reprezentata de Thierry Millet, in calitate de Director Executiv, numita in cele ce urmeaza "Organizatorul".

## **durata si locul desfasurarii**

Loteria publicitara se desfasoara intre 30 septembrie – 12 octombrie 2010, cu respectarea prevederilor Ordonantei Guvernului nr. 99/2000, cu modificarile si completarile ulterioare.

Loteria publicitara este organizata si se va desfasura pe teritoriul Romaniei. Participantii se vor afla pe teritoriul Romaniei si vor utiliza reseaua Organizatorului pe intreaga perioada de desfasurare a loteriei publicitare.

## **conditii de participare**

La loteria publicitara poate participa orice persoana fizica cu acces la internet, cu varsta peste 18 ani si care are capacitate deplina de exercitiu sau minorii cu varsta cuprinsa intre 14 si 18 ani, cu acordul special al parintilor sau tutorei legale (denumit in continuare „Participant”) si care, in perioada de desfasurare a loteriei publicitare, viziteaza pagina de internet a **Concursului pentru votarea aplicatiilor inscise in concursul de aplicatii pentru iPhone** <http://www.orange.ro/aplicatii/concurs/apps> si care voteaza aplicatiile inscise in concurs.

Pentru a putea vota, vizitatorii site-ului trebuie sa fie inscrisi pe site-ul concursului cu nume de utilizator si parola.

Toti castigatorii obtinuti prin tragerea la sorti vor fi contactati prin e-mail pentru a li se cere o adresa postala valida si un numar de telefon valid. In cazul in care un castigator nu ofera datele de contact solicitate pana la sfarsitul perioadei de votare, premiile respective nu vor fi acordate.

Toti participantii trebuie sa fie rezidenti in Romania. Angajatii organizatorului, precum si membrii familiilor acestora pana la gradul al II-lea inclusiv (copii, parinti, frati/surori, sot/sotie) nu au dreptul de a participa la loteria publicitara.

## **premier**

Premiile oferite de Organizator Participantilor desemnati castigatori ai loteriei publicitare in urma tragerii la sorti (denumite in continuare in mod colectiv „Premii” si in mod individual „Premiu”) sunt:

- 55 de premii, fiecare constand in cate doua accesorii combinate aleatoriu, in total 110 accesorii pentru iPhone, in valoare totala estimata de **6694,333 RON**, cu TVA inclus; combinatiile de produse in interiorul premiilor vor fi aleatorii, astfel incat sa varieze; premiile se vor acorda zilnic, in perioada desfasurarii **Concursului**.
- Premiile oferite sunt urmatoarele:

1	pachet 1	Mobileart Husa piele iPhone neagra	Apple iPhone Dock (MB484)	140,8288
2	pachet 2	iPhone 3G - Folie protectie cu efect oglinda	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	82,61674
3	pachet 3	iPhone 3G - Folie protectie cu efect oglinda	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	82,61674
4	pachet 4	iPhone 3G - Prestigio Toc protectie negru	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	119,6464
5	pachet 5	iPhone 3G - Prestigio Toc protectie negru	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	119,6464
6	pachet 6	iPhone 3G - Prestigio Toc protectie negru	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	119,6464
7	pachet 7	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	142,5192
8	pachet 8	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	142,5192
9	pachet 9	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	142,5192
10	pachet 10	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	142,5192
11	pachet 11	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
12	pachet 12	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
13	pachet 13	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
14	pachet 14	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
15	pachet 15	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
16	pachet 16	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Dock (MB484)	146,7451
17	pachet 17	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Dock (MB484)	146,7451
18	pachet 18	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Dock (MB484)	146,7451
19	pachet 19	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Dock (MB484)	146,7451
20	pachet 20	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Dock (MB484)	146,7451
21	pachet 21	Celly husa silicon iPhone neagra	Apple iPhone Dock (MB484)	146,7451
22	pachet 22	Mobileart Husa piele iPhone neagra	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	95,18885
23	pachet 23	Mobileart Husa piele iPhone neagra	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	95,18885
24	pachet 24	Mobileart Husa piele iPhone neagra	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	95,18885
25	pachet 25	Mobileart Husa piele iPhone neagra	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	95,18885
26	pachet 26	Mobileart Husa piele iPhone neagra	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	95,18885
27	pachet 27	Mobileart Husa piele iPhone neagra	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	95,18885
28	pachet 28	Mobileart Husa piele iPhone neagra	iPhone - Griffin Incarcator masina gr6305	95,18885
29	pachet 29	Canyon folie protectie iPhone CNR-SPF01	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	125,6683
30	pachet 30	Canyon folie protectie iPhone CNR-SPF01	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	125,6683
31	pachet 31	Canyon folie protectie iPhone CNR-SPF01	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	125,6683
32	pachet 32	Canyon folie protectie iPhone CNR-SPF01	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	125,6683
33	pachet 33	Canyon folie protectie iPhone CNR-SPF01	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	125,6683
34	pachet 34	Canyon folie protectie iPhone CNR-SPF01	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	125,6683
35	pachet 35	Canyon folie protectie iPhone CNR-SPF01	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	125,6683
36	pachet 36	Canyon folie protectie iPhone CNR-SPF01	Apple iPhone Stereo headset (MA 814)	125,6683
37	pachet 37	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
38	pachet 38	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
39	pachet 39	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
40	pachet 40	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
41	pachet 41	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
42	pachet 42	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
43	pachet 43	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
44	pachet 44	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
45	pachet 45	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	iphone - Xqisit Incarcator masina 510248	95,66426
46	pachet 46	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
47	pachet 47	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
48	pachet 48	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
49	pachet 49	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
50	pachet 50	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
51	pachet 51	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
52	pachet 52	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
53	pachet 53	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
54	pachet 54	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816
55	pachet 55	iPhone 3G - Ben Husa silicon "touch me"+folie	Apple iPhone Dock (MB484)	156,7816

- Castigatorii vor fi desemnati prin tragere la sorti, dintre toti utilizatorii inregistrati pe site-ul concursului care vor vota aplicatiile de iPhone inscise in concurs, conform conditiilor specificate in prezentul Regulament.

Valoarea comerciala totala a Premiilor acordate in cadrul prezentei Promotii este de 6694,333 RON (TVA inclus).

## **modul de desfasurare a loteriei publicitare**

Participantii care, in perioada de desfasurare a loteriei publicitare viziteaza pagina de internet a **Concursului pentru votarea aplicatiilor inscrise in concursul de aplicatii pentru iPhone**, se inscriu pe site-ul <http://www.orange.ro/aplicatii/concurs/apps> cu nume de utilizator si parola si care voteaza aplicatiile inscrise in concurs, sunt automat inscrisi in tragerea la sorti a premiilor oferite zilnic, conform prezentului Regulament.

Castigatorii vor fi desemnati prin tragere la sorti, dintre toti utilizatorii inregistrati pe site-ul concursului care vor vota aplicatiile de iPhone inscrise in concurs, conform conditiilor specificate in prezentul Regulament.

## **tragerea la sorti a premiilor si modalitatea de acordare**

Tragerea la sorti a Premiilor va avea loc la sediul Organizatorului, saptamanal, pana la sfarsitul campaniei in prezenta unei comisii formate din 3 reprezentanti ai Organizatorului si cu respectarea tuturor prevederilor legale in vigoare.

Toti castigatorii obtinuti prin tragerea la sorti vor fi contactati prin e-mail pentru a li se cere o adresa postala valida si un numar de telefon valid. In cazul in care un castigator nu ofera datele de contact solicitate pana la sfarsitul perioadei de contactare, premiile respective nu vor fi acordate.

In cadrul tragerii la sorti vor fi extrase, in ordine, 55 adrese de e-mail apartinand Participantilor castigatori plus alte 110 adrese de e-mail Orange apartinand Participantilor castigatori de rezerva. Posesorii adreselor de e-mail extrase vor fi declarati castigatori daca indeplinesc conditiile de participare din prezentul regulament. In cazul in care conditiile de participare nu sunt indeplinite de catre unii din posesorii primelor 55 de adrese de e-mail extrase, se va verifica indeplinirea conditiilor de participare de catre Participantii castigatori de rezerva, in ordine, pana la desemnarea castigatorului. In cazul in care niciunul dintre numerele de telefon extrase pentru premiul respectiv nu indeplineste conditiile de participare si/sau posesorii acestora sunt in imposibilitatea de a primi premiul, sunt descalificati, renunta sau refuza sa primeasca premiul, Organizatorul isi rezerva dreptul de a nu mai atribui premiul respectiv.

Participantii selectati trebuie sa raspunda e-mail-urilor trimise de catre Organizator in maximum 48 de ore de la trimiterea acestora, pentru a furniza detalii despre modalitatea in care acestia vor intra in posesia premiilor.

In cazul in care nu se va putea intra in contact in decurs de 48 de ore de la tragerea la sorti, atunci Participantul va fi declarat necastigator si se va trece la contactarea Participantilor de rezerva, in ordinea tragerii la sorti.

In cadrul e-mail-ului trimis, Participantul castigator va fi rugat sa furnizeze informatii detaliate (numele complet, adresa si codul numeric personal din buletinul/cartea de identitate si numar de telefon de contact). Organizatorul nu-si asuma responsabilitatea cu privire la identitatea persoanei care raspunde la e-mail-ul Organizatorului si nici pentru datele de identitate oferite de aceasta, necesare validarii castigatorului. Sunt luate in calcul datele de validare oferite la primul e-mail al Organizatorului. Orice abatere atrage descalificarea Participantului din loteria publicitara.

In cazul in care Participantul castigator intruneste toate conditiile de acordare a Premiului, conform celor descrise in prezentul Regulament, i se vor comunica detaliile referitoare la intrarea in posesia Premiului.

Participantul castigator va primi informatii referitoare la locatiile unde se poate prezenta pentru verificarea documentelor de identitate in original si semnarea unui proces verbal de acceptare a Premiului. O alta locatie decat cea indicata de Organizator nu este permisa.

Participantul castigator se va prezenta la locatia indicata de Orange in maximum 5 zile lucratoare de la comunicarea acestei locatii si va prezenta toate documentele solicitate pentru verificarea identitatii, validarea ca Participant castigator (pentru toti Participantii) si semnarea unui proces verbal de acceptare a Premiului.

Daca Participantul castigator nu indeplineste conditiile de participare, este descalificat, este in imposibilitatea de a se prezenta pentru verificarea identitatii si pentru semnarea procesului verbal de acceptare a premiului in termenele comunicate (boala, forta majora, caz fortuit sau alte evenimente asemanatoare) sau in cazul in care refuza sa intre in posesia premiului, Organizatorul va acorda premiul Participantilor castigatori de rezerva, in ordinea extragerii, conform procedurii de acordare descrise in prezentul Regulament. Activitatea de contactare a Participantilor castigatori de rezerva va dura pana la data de 24 octombrie 2010, inclusiv, conform procedurii de acordare descrise in prezentul Regulament. Dupa aceasta data, Organizatorul nu va mai acorda Premiile nealocate.

Participantul castigator consimte ca numele si Premiul acordat sa fie facute publice, in conformitate cu prevederile O.G. 99/2000 art. 42 (2).

Premiile acordate nu pot fi inlocuite cu alte Premii si nici nu pot fi convertite in sume de bani.

### **conditiile de acordare a premiilor**

Premiile vor fi acordate Participantilor castigatori, daca acestia indeplinesc toate conditiile de mai jos:

- Participantii castigatori sa nu fie declarati descalificati, ca urmare a nerespectarii prezentului Regulament
- Participantii sa fie de acord cu prelucrarea datelor personale in conformitate cu prevederile prezentului Regulament
- comunicarea cu Participantul castigator sa fie posibila in termenele mentionate in prezentul Regulament
- Participantul castigator, impreuna cu insotitorul trebuie sa faca dovada identitatii sale, sa prezinte toate documentele solicitate si sa semneze procesul verbal de acceptare a Premiului
- Participantul castigator persoana fizica trebuie sa aiba varsta de peste 18 ani si capacitate deplina de exercitiu, iar participantul castigator minor cu varsta intre 14 si 18 ani sa aiba acordul special al parintilor sau al tutorelui legal
- in cazul in care Participantul castigator nu a implinit pana la momentul nominalizarii sale varsta de 18 ani, acesta va putea intra in posesia premiului doar prin reprezentantul sau legal. In acest caz, insotitorul Participantului castigator in excursie se impune a fi o persoana majora, care a implinit pana la acea data varsta de 18 ani
- un Participant poate fi desemnat castigator al unui singur Premiu dintr-o anumita categorie, indiferent de numarul de telefon cu care a participat la Promotie.
- Participantul castigator sa se prezinte personal, cu actele de identitate in original, care trebuie sa coincida cu datele transmise de Participantul castigator consultantilor Serviciului Clienti
- in cazurile in care Participantul castigator nu prezinta actul de identitate in original, datele cuprinse in acesta nu coincid cu cele transmise de castigator sau daca o alta persoana decat castigatorul se prezinta sa ridice Premiul, Organizatorul isi rezerva dreptul de a refuza acordarea Premiului.

Organizatorul isi rezerva dreptul de a modifica prezentul regulament, orice modificare fiind adusa la cunostinta publicului sau de a intrerupe oricand desfasurarea loteriei publicitare, fara drept de compensare si fara obligatie de preaviz.

### **taxe**

Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina la sursa si sa vireze impozitul datorat pentru Premiile acordate Participantilor castigatori ai loteriei publicitare, in conformitate cu prevederile Titlului III din Legea nr. 571/2003 privind Codul Fiscal, cu modificarile si completarile ulterioare, orice alte obligatii de natura fiscala sau de orice alta natura, in legatura cu Premiile acordate in urma Loteriei publicitare, revenind in exclusivitate Participantilor castigatori.

Orice comisioane, speze bancare si alte cheltuieli generate de incasarea sumelor aferente Premiilor in bani, acordate in conformitate cu prevederile acestui Regulament, practicate de banci, asa cum este prevazut de regulamentele bancare, revin Participantilor castigatori.

Prin simpla participare la loteria publicitara, castigatorii declara ca sunt de acord cu mecanismul de impozitare aplicat de Organizator.

## **responsabilitatea**

Organizatorul nu isi asuma raspunderea in cazul oricarei situatii ce determina imposibilitatea participarii utilizatorilor Orange la loteria publicitara ca urmare a unor restrictii de natura tehnica sau a altor limitari specifice serviciilor de internet.

## **confidentialitatea datelor**

Datele personale prelucrate vor fi adresa de e-mail, iar in cazul Participantilor castigatori si data nasterii, numele si prenumele, codul numeric personal, adresa, colectate direct de la Participanti. Organizatorul isi rezerva dreptul de a anunta public numele participantilor castigatori si premiile castigate, in conformitate cu legislatia in vigoare.

Participand la loteria publicitara, clientii Organizatorului sunt de acord ca datele personale sa fie utilizate de catre Organizator pentru actiuni promotionale ulterioare, fara alte obligatii sau plati. Fiecare participant are dreptul de a se opune in orice moment, in mod gratuit si fara nicio justificare ca datele sale personale sa fie prelucrate in scop de marketing direct, prin trimiterea unui mesaj gratuit cu textul RENUNT la numarul 367.

Participantii au dreptul de a solicita, printr-o cerere scrisa adresata Organizatorului, stergerea sau actualizarea datelor personale, in conformitate cu prevederile Legii 677/2001 pentru protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date, precum si ale Legii 506/2004 privind prelucrarea datelor cu caracter personal si protectia vietii private in sectorul comunicatiilor electronice. De asemenea, organizatorul informeaza participantii ca beneficiaza de drepturile prevazute de art. 12-18 din Legea 677/2001, respectiv dreptul la informare, dreptul de acces, dreptul de interventie asupra datelor si dreptul de opozitie, etc. pe care le pot exercita printr-o cerere scrisa adresata catre Orange Romania.

Numele castigatorilor si premiile acordate vor fi facute publice pe site-ul [www.orange.ro](http://www.orange.ro)

## **litigii**

Orice reclamatie care are legatura cu desfasurarea loteriei publicitare se va face in scris, in termen de 5 zile de la data la care s-a produs evenimentul reclamat.

Eventualele litigii aparute intre Organizator si Participantii la loteria publicitara se vor rezolva pe cale amiabila sau, in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti competente din Bucuresti.

## **publicitate**

Acordarea unui premiu poate fi un eveniment public. Participarea la aceasta loterie publicitara implica acordul castigatorului ca numele si premiul castigat sa poata fi publicate de catre Organizator.

## **regulamentul loteriei publicitare**

Prezentul Regulament este disponibil, gratuit, tuturor solicitantilor la oricare dintre sediile sau magazinele proprii ale Organizatorului sau poate fi consultat gratuit pe site-ul oficial al Organizatorului la adresa [www.orange.ro](http://www.orange.ro) intre 30 septembrie – 12 octombrie 2010.

Thierry Millet

Director Executiv  
S.C. Orange Romania S.A.